



Eighteenth Sunday in Ordinary Time
18^o Domingo del Tiempo Ordinario

July 31, 2011
31 de Julio de 2011

ST. SIMEON CLARION

Church: 429 Bellwood Ave.

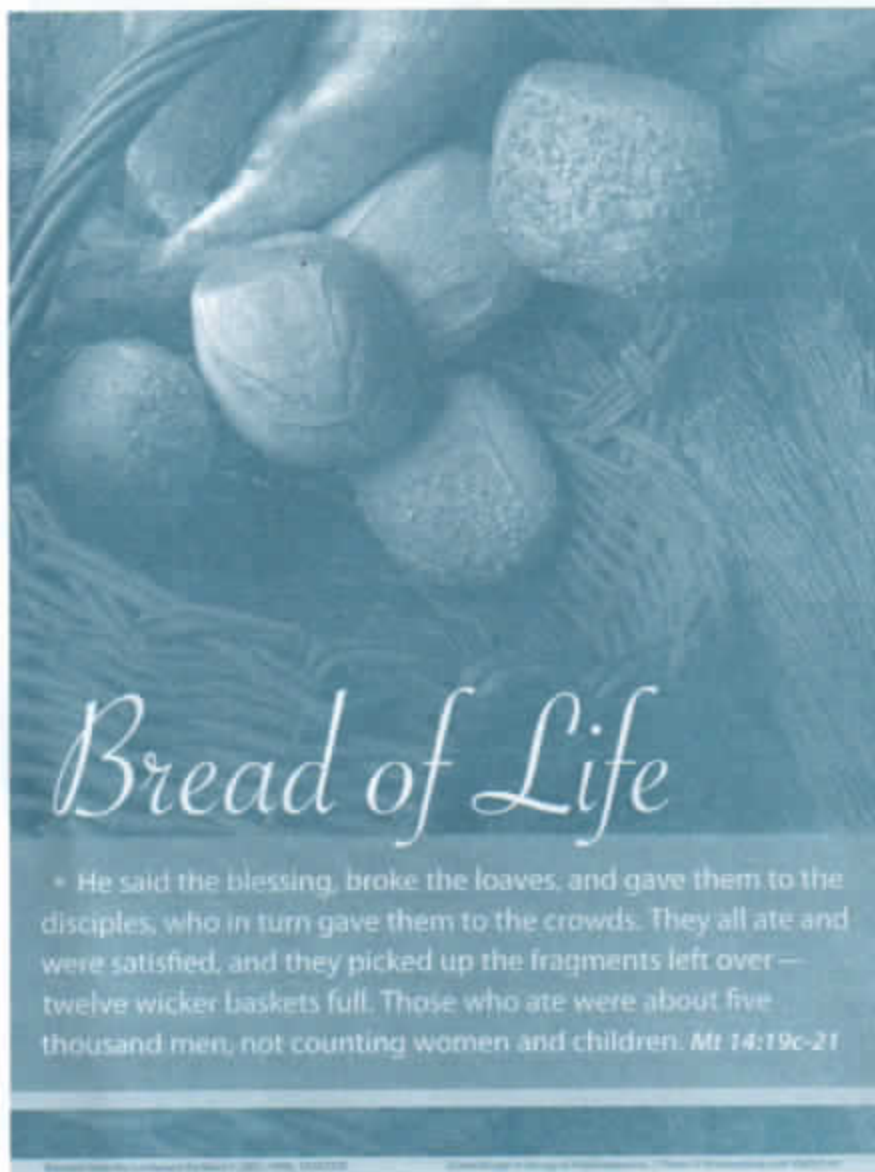
www.Stsimeonchurch.com

Rectory: 430 Bohland Ave. Bellwood, IL 60104

E-mail: Stsimeon@archchicago.org

Phone: (708) 547-6868

Fax: (708) 547-7075



Bread of Life

• He said the blessing, broke the loaves, and gave them to the disciples, who in turn gave them to the crowds. They all ate and were satisfied, and they picked up the fragments left over—twelve wicker baskets full. Those who ate were about five thousand men, not counting women and children. *Mt 14:19c-21*

Saint Simeon Mission Statement

The Community of St. Simeon embraces unity for the sake of bringing people closer to God as part of a welcoming spiritual family, respecting each other's expression of God's love through the celebration of the sacraments and the strength of our ministries.

La Misión de San Simeón

La comunidad de San Simeón abraza la unidad de reunir a la gente para acercarse a Dios como parte de una bienvenida familiar y espiritual, respetándonos al uno al otro y respetando la expresión del amor de Dios a través de la celebración de los sacramentos y la fuerza de nuestros ministerios.

Parish Office Business Hours:
Monday Thru Friday 9:00 a.m.—5:00 p.m.

Parish Staff and Ministries:

Rev. Livingstone K. Pashu, Pastor	Ext. 305
Rev. Joseph Ekpo, Associate Pastor	Ext. 306
Victor Chairez, Deacon	Ext. 300
Sergio Lopez, Deacon	Ext. 300
Martha Meza-Lara, D.R.E.	Ext. 301
Tina Alcaraz, Youth Minister Co-ord	Ext. 302
Michael D. Williams, Music Co-ord	Ext. 302
Maria Avila, Business Manager	Ext. 300

Parish Information:

English Masses:	Saturday	5:00 p.m.
	Sunday	8:30 a.m.
Misa en Español:	Domingo	11:00 a.m.
Monday thru Friday	8:00 a.m.

Sacrament of Reconciliation:

Saturday: 4:30-4:45pm or by appointment.

Infant Baptisms

Second & fourth Sunday of each month during Mass or by arrangements. Please call the parish office for more information.

Bautismos de niño

Segundo y Cuarto Domingo de cada mes durante la Misa o por arreglos. Llame por favor a la oficina de la parroquia para más información.

Marriages:

Please call the Rectory and speak with a priest or deacon at least six months in advance.

Matrimonios:

Llame por favor a la rectoría y hable con un sacerdote o diacono por lo menos con seis meses adelantado.

New Parishioners:

Welcome to our Parish! We are happy to have you join our family, simply come to the rectory to register.

Parroquianos Nuevos:

Bienvenidos a nuestra parroquia! Estamos felices de tenerlos en nuestra familia, simplemente venga a la rectoría para registrarse.

LITURGICAL ROLES

SATURDAY, AUGUST 6 5:00 PM

Lector	Betty Hoar
Minister of Host	Carolyn Miller Ann Rinaldi
Minister of Cup	Susan Lamberty Betty Hoar
Altar Servers	Steve Carreño Brian Carreño

SUNDAY, AUGUST 7 8:30 AM

Lector	Sharon Gogola
Minister of Host	Adelyn Anderson Sharon Gogola
Minister of Cup	Aurora Okine Elaine Hicks

DOMINGO, 7 DE AGOSTO 11:00 AM

Lectores	Irma Beatriz Chairez
Ministro de Hostia	Dcn. Sergio Lopez
Ministro de Copa	Maricela Corral Bertha Estrada
Monaguillos	Annabel Calderón Rafael Moreno Erick González



Divine Mercy Holy Hour

Beginning August 21, 2011 at 3pm and will continue on the 3rd Sunday of every month there after.

St. Simeon Parish
429 Bohland Ave., Bellwood, IL

Mass Intentions for the Year 2011

The Mass Book for the year 2011 is open. You may request as many masses as you wish. Please come to the parish office to request your Mass. Mass requests can only be accepted in person. The stipend of \$10 for each intention should be offered at the same time. Phone requests will not be accepted

Intenciones de Misa para el año 2011

El libro del año 2011 esta disponible para dedicar misas ya sea para difuntos o aniversarios. La donación es de \$10, solamente un nombre por cada misa. Venga personalmente a la oficina de la casa parroquial para dedicar su misa. No se aceptan arreglos por teléfono.

Consider Enrolling Your Children at St. John Vianney Catholic School

Linda Ajdrejek, principal of St. John Vianney will be our **guest speaker Sunday August 14th** at our Sunday masses.

Please call St. John Vianney School (708) 257-2453 if you have any questions or would like to schedule a tour of their school.



It is important that all children continue to **attend mass EVERY SUNDAY.**

Es importante que todos los niños sigan asistiendo a **misa CADA DOMINGO.**



ST. SIMEON'S ANNUAL CHURCH PICNIC



St. Simeon Parish Picnic, Sunday, August 7th. noon-5pm , Eisenhower Park. Located on Wolf Road , 2 blocks north of Butterfield Rd.

Free !! Fun, hot dogs, and burgers, snacks, pops, watermelon, games, prizes, swimming and raffles!

Bring your family, lawn chairs and a salad to share. We will have school supplies for students returning to school! Come on out and join us for an afternoon of fun!



Día de Campo de la Parroquia de San Simeón, Domingo 7 de Agosto. Mediodía-5 pm, en el Parque Eisenhower. situado en la carretera de Wolf, 2 cuadras al norte de Butterfield RD.

Gratis!! Diversión, perros calientes y hamburguesas, bocadillos, refrescos, sandía, juegos, premios, natación y sorteos! Traer a su familia, sillas de jardín y una ensalada para compartir.

Tendremos materiales escolar para los estudiantes que regresan a la escuela! Vengan fuera y unirse con nosotros para una tarde de diversión.

Ellos le contestaron: "No tenemos aquí más que cinco panes y dos pescados". El les dijo: "Traiganmelos". Luego mandó que la gente se sentara sobre el pasto. Tomó los cinco panes y los dos pescados, y mirando al cielo, pronunció una bendición, partió los panes y se los dio a los discípulos para que los distribuyeran a la gente.

— Mt. 14, 13-19

**PARISH CALENDAR
CALENDARIO PARROQUIAL
MASS INTENTIONS
INTENCIONES DE LA MISA**

SUNDAY, JULY 31

8:30 am English Mass
11:00 am Spanish Mass

MONDAY, AUGUST 1

8:00 am Morning Mass
7:30 pm Circulo de Oración
(church)

TUESDAY, AUGUST 2

8:00 am Morning Mass
7:00 pm Youth Group
(church)
7:00 pm Hispanic Biblical
Group

WEDNESDAY, AUGUST 3

8:00 am Morning Mass

THURSDAY, AUGUST 4

8:00 am Morning Mass

FRIDAY, AUGUST 5

8:00 am Morning Mass
Intention for: Vincent Neurauter

SATURDAY, AUGUST 6

4:30 pm Confessions
5:00 pm English Mass

CCD Early Registration will take place from 10:00 am until 1:00 pm on Sunday, August 28, 2011 (at the back of church)

NO REGISTRATION WILL BE TAKEN WITHOUT

the child's birth and baptismal certificates and the full payment of the fee **at the time of registration**. If your child is transferring from another parish you must bring in the transfer form or letter. Tuition for the 2011-2012 year is \$100 per student. For further information please call Martha Meza-Lara at (708) 547-6868 ext 301.

Las inscripciones temprano de catecismo se llevaran a cabo desde las 10:00 a.m. a 1:00 p.m. el Domingos 28 de Agosto de 2011 (en la parte atrás de la iglesia.)

NO ESTAREMOS ACEPTANDO INCRIPCIONES SI NO TRAE

los certificados de nacimiento y bautismo de sus hijos y el pago completo **en el momento de la inscripción**. Si su hijo es transferir de otra parroquia debe de traer la forma o carta de transferencia. El costo para el año 2011-2012 es de \$100. por alumno. Para mas información favor de llamarle a Martha Meza-Lara al teléfono (708) 547-6868, ext 301.



**No Tomen
Vacaciones
de su Iglesia**